

AQUA
OPTIMA™

Purer water, fast

Instructions for use

Pokyny pro použití | Gebrauchsanweisung
Instrucciones de utilización
Notice d'utilisation | Οδηγίες χρήσης
Használati utasítások | Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing | Instrukcja obsługi
Instruções de utilização | Návod na používanie

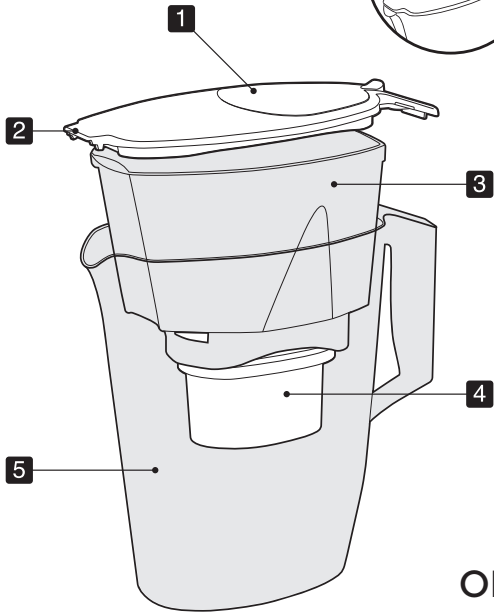


FREE FILTER REPLACEMENT APP

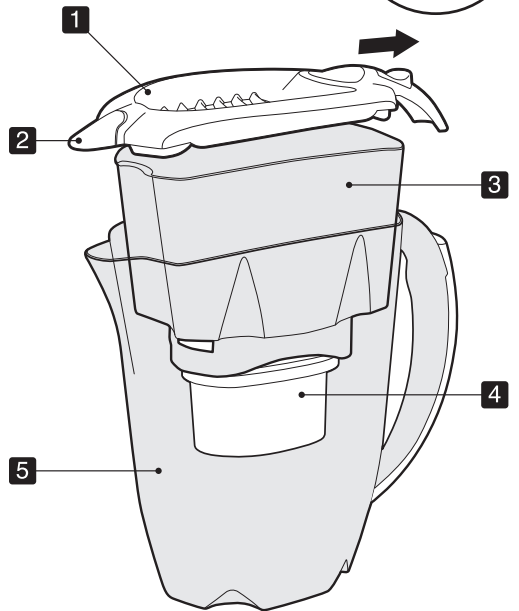
Scan to download. Available for



LISCIA



ORIA



EN

1. Easy fill lid
2. Spout
3. Inner vessel
4. Filter cartridge
5. Jug

CZ

- 1: Víko pro snadné plnění
- 2: Hubička
- 3: Vnitřní nádoba
- 4: Filtrační vložka
- 5: Konvice

DE

- 1: Bequemer Füllverschluss
- 2: Ausguss
- 3: Innenbehälter
- 4: Filterkartusche
- 5: Tischwasserfilter

ES

- 1: Tapa de llenado facil
- 2: Pico
- 3: Recipiente interior
- 4: Cartucho filtrante
- 5: Jarra

FR

- 1: Couvercle à remplissage facile
- 2: Bec verseur
- 3: Réservoir
- 4: Filtre
- 5: Carafe

GR

- 1: Καπάκι για εύκολο γέμισμα
- 2: Στόμιο
- 3: Εσωτερικό δοχείο
- 4: Ανταλλακτικό φίλτρο
- 5: Κανάτα

HU

- 1: Könnyen tölthető kupak
- 2: Kiöntőnyílás
- 3: Belső edény
- 4: Szűrőpatron
- 5: Kancsó

IT

- 1: Pratico coperchio di riempimento
- 2: Beccuccio
- 3: Contenitore interno
- 4: Cartuccia filtrante
- 5: Caraffa

NL

- 1: Makkelijk te vullen deksel
- 2: Schenktoit
- 3: Filterhouder
- 4: Waterfilter
- 5: Kan

PL

- 1: Pokrywa ułatwiająca napełnianie
- 2: Dziobek
- 3: Wewnętrzne naczynie
- 4: Wkład filtracyjny
- 5: Dzbaneł

PT

- 1: Tampa de enchimento simples
- 2: Bico de entonar
- 3: Recipiente interior
- 4: Cartucho filtrante
- 5: Jarro

SK

- 1: Veko umožňujúce bezproblémové plnenie
- 2: Hrdlo
- 3: Vnútrotný lievık
- 4: Filtračná náplň
- 5: Kanvica



EN NOTE Both our Original and Evolve filters are compatible with all Aqua Optima jugs.

CZ POZNÁMKA Oba naše filtry Original a Evolve jsou kompatibilní se všemi konvicemi Aqua Optima.

DE HINWEIS Sowohl unser Original Filter als auch unser Evolve Filter sind mit allen Aqua Optima Karaffen vereinbar.

ES NOTA Nuestros dos filtros Original y Evolve son compatibles con todas las jarras Aqua Optima.

FR REMARQUE Nos filtres Original et Evolve sont tous les deux compatibles avec toutes les carafes Aqua Optima.

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ Τα φίλτρα Original και Evolve είναι συμβατά με όλες τις κανάτες Aqua Optima.

HU MEGJEGYZÉS A Original és Evolve szűrők kompatibilisek az összes Aqua Optima kancsóval.

IT NOTA I filtri Original e Evolve sono compatibili con tutte le caraffe Aqua Optima.

NL OPMERKING Zowel onze Original als Evolve filters zijn compatibel met alle Aqua Optima waterkannen.

PL UWAGA Oba nasze Original oraz Evolve filtry pasują do wszystkich dzbanków Aqua Optima.

PT NOTA Os nossos filtros Original e Evolve são compatíveis com todos os jarros Aqua Optima.

SK POZNÁMKA Naše filtre Original aj filtre Evolve sú kompatibilné so všetkými kanvicami Aqua Optima.



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

This product is intended to filter tap water only. Do not put water of unknown quality or that has been microbiologically contaminated into the product.

BEFORE USING THE FILTER JUG FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging from the jug.
2. Remove the lid from the jug and wipe it with a clean damp cloth.
3. Remove the inner vessel and wash it thoroughly.

STICK ON FEET (ORIA JUG)

Inside the jug is a packet of 6 stick on feet which can be placed into the circles on the base to protect your work surfaces.

PREPARING THE WATER FILTER CARTRIDGE

1. Remove all packaging from the filter cartridge. There may be a small residue of black carbon particles in the bag or on the surface of the cartridge; this is normal. These particles are harmless and are washed off during the preparation process.
2. Soak the cartridge in a bowl of water for 5-10 minutes to remove all the air bubbles.
3. Rinse for 1 minute under a running tap.
4. The filter cartridge is now ready for use.



FITTING THE FILTER INTO THE INNER VESSEL

1. Fit the Aqua Optima filter cartridge into the underside of the inner vessel and rotate clockwise to lock into place. Ensure that it is firmly secured.
2. Place the inner vessel back into the filter jug.
3. Refit the lid.
4. Fill the inner vessel with cool water and let it pass through the filter. Once it has been filtered, discard the water. Repeat the procedure once more.
5. Fill the inner vessel for a third time, your water filter jug is now ready for use.



AQUA OPTIMA 30-DAY FILTER CARTRIDGE

To ensure the best performance, the filter cartridge should be changed after 100 litres, which is approximately 4 weeks of typical use.

AQUA OPTIMA 60-DAY FILTER CARTRIDGE

To ensure the best performance, the filter cartridge should be changed after 200 litres, which is approximately 8 weeks of typical use.

REPLACING THE FILTER CARTRIDGE

- Remove the lid and lift out the inner vessel.
- Hold the inner vessel and rotate the cartridge anticlockwise to release it.
- Prepare and insert the new cartridge as described above.

FOR BEST RESULTS

- To prevent the filter from drying out, it should not be left unused for long periods. If such an extended period is anticipated (such as a holiday), then it is best to remove the filter and store it in a sealed plastic bag. The filter can then simply be prepared as per the original fitting instructions. Refer to Preparing the water filter cartridge above.
- Store the filter jug in the refrigerator or in a cool place. It is important to store the jug out of direct sunlight and away from heat sources.
- Wash and rinse the inner vessel and jug regularly. The lid should be wiped clean with a damp cloth.
- Use only cold or room temperature water for filtering.
- Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Never use abrasive pads on this product.
- Do not use the filter jug for any other purpose than for filtering water.



PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je určen pouze k filtrování vody z vodovodu. Nevlévejte do něj vodu neznámé kvality nebo vodu, která byla mikrobiologicky kontaminována.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM FILTRAČNÍ KONVICE

1. Z konvice odstraňte veškeré obaly.
2. Z konvice sejměte víko a oťete ho čistým vlhkým hadříkem.
3. Vyjměte vnitřní nádobu a důkladně ji omyjte.

LEPICÍ PÁTKY (KONVICE ORIA)

Uvnitř konvice je balení šesti lepicích pátek, které lze umístit do kroužků v základně, aby chránily pracovní desku.

PŘÍPRAVA VLOŽKY VODNÍHO FILTRU

1. Z filtrační vložky sejměte veškeré obaly. V sáčku nebo na povrchu filtrační vložky mohou zůstat drobné částičky černého uhlíku, což je běžný jev. Tyto částičky jsou neškodné a během přípravy se spláchnou.
2. Ponořte vložku na dobu 5–10 minut do mísy s vodou, čímž dojde k odstranění všech vzduchových bublin.
3. Po dobu 1 minuty oplachujte pod tekoucí vodou.
4. Filtrační vložka je nyní připravena k použití.



VLOŽENÍ FILTRU DO VNITŘNÍ NÁDOBY

1. Vložte filtrační vložku Aqua Optima do spodní části vnitřní nádoby a otočte ve směru hodinových ručiček tak, aby zapadla na místo. Ujistěte se, zda je pevně zajištěna.
2. Vnitřní nádobu vložte zpět do filtrační konvice.
3. Víko vraťte na místo.
4. Vnitřní nádobu naplňte studenou vodou a nechte ji filtrem projít. Jakmile se voda přefiltruje, vylijte ji. Celý postup ještě jednou zopakujte.
5. Po třetím naplnění vnitřní nádoby je váš vodní filtr připraven k použití.



FILTRAČNÍ ZÁSObNÍK AQUA OPTIMA NA 30 DNÍ

K zajištění ideální funkčnosti by měl být filtrační zásobník měněn každých 100 litrů přefiltrování, to je cca 4 týdnů klasického používání.

FILTRAČNÍ ZÁSObNÍK AQUA OPTIMA NA 60 DNÍ

K zajištění ideální funkčnosti by měl být filtrační zásobník měněn každých 200 litrů přefiltrování, to je cca 8 týdnů klasického používání.

VÝMĚNA NÁPLNĚ FILTRU

- Sejměte víko a vyjměte vnitřní nádobu.
- Vnitřní nádobu přidrže a uvolněte filtrační vložku otočením proti směru hodinových ručiček.
- Připravte a nasadte novou filtrační vložku způsobem popsáným výše.

PRO DOSAŽENÍ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ

- Nemá-li dojít k vyschnutí filtru, nesmí být ponechán delší dobu bez použití. Pokud takovou situaci očekáváte (např. během dovolené), je vhodné filtr vyjmout a uzavřít jej do plastového sáčku. Filtr potom jednoduše připravte dle úvodních pokynů pro vložení. Viz Příprava vložky vodního filtru výše.
- Filtrační konvici skladujte v chladničce nebo na chladném místě. Je důležité uchovat konvici mimo dosah přímého slunečního světla a zdrojů tepla.
- Vnitřní nádobu a konvici pravidelně omyjte a oplachujte. Víko je třeba vyčistit navlhčeným hadříkem.
- K filtraci používejte pouze studenou vodu nebo vodu pokojové teploty.
- Používejte pouze jemné čisticí prostředky, nikdy ne rozpouštědla nebo žíravé chemické látky. Na tento výrobek nikdy nepoužívejte drátěnku.
- Filtrační konvici nepoužívejte k žádnému jinému účelu než k filtrování vody.



BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR ERSTGEBRAUCH & BEWAHREN SIE SIE ANSCHLIEßEND SORGFÄLTIG AUF

WARNUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich dafür vorgesehen Leitungswasser zu filtern. Bitte verwenden Sie kein Wasser unbekannter Qualität oder welches mikrobiologisch verunreinigt wurde.

VOR ERSTEM GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Nehmen Sie den Deckel des Tischwasserfilters ab und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.
3. Waschen Sie den Innen- und Außenbehälter des Tischwasserfilters ab. Anschließend gründlich ausspülen.

ANKLEBBARE SILIKONKAPPEN (ORIA TISCHWASSERFILTER)

Im Inneren der Karaffe ist eine Packung mit 6 anlebbaren Silikonkappen, die an den Bodenkreisen platziert werden können, um Ihre Arbeitsflächen zu schützen.

VORBEREITUNG DER FILTERKARTUSCHE

1. Nehmen Sie die Filterkartusche aus der Verpackung. Herstellungsbedingt kommt es gelegentlich vor, dass eine kleine Menge schwarzer Kohlenstoffpartikel in der Verpackungstasche oder an der Filterkartusche haften; dies ist normal und absolut unbedenklich.
2. Weichen Sie die Filterkartusche in einer Schüssel mit kaltem Wasser für 5-10 Minuten ein um alle Luft einschließungen zu beseitigen.
3. Anschließend gründlich unter dem Wasserhahn durchspülen.
4. Die Filterkartusche ist nun einsatzbereit.



EINSATZ DER FILTERKARTUSCHE

1. Die Filterkartusche wird von unten an den Innenbehälter mit einer im Uhrzeigersinn rotierenden Bewegung angedreht. Stellen Sie sicher, dass der Filter fest sitzt.
2. Setzen Sie den Innenbehälter mit der angedrehten Filterkartusche in den Tischwasserfilter.
3. Setzen Sie den Deckel auf.
4. Füllen Sie den Innenbehälter mit kaltem Wasser und lassen Sie es durch den Filter passieren. Sobald es gefiltert ist, gießen Sie das Wasser bitte aus und wiederholen Sie den Prozess ein weiteres Mal.
5. Anschließend füllen Sie den Innenbehälter ein drittes Mal. Ihr Tischwasserfilter ist nun einsatzbereit.



AQUA OPTIMA 30-TAGE FILTERKARTUSCHE

Um eine optimale Filterleistung zu gewährleisten, sollten Sie Ihre Aqua Optima Filterkartusche nach 100 Litern erneuern, dies entspricht ca. 4 Wochen normalen Gebrauchs.

AQUA OPTIMA 60-TAGE FILTERKARTUSCHE

Um eine optimale Filterleistung zu gewährleisten, sollten Sie Ihre Aqua Optima Filterkartusche nach 200 Litern erneuern, dies entspricht ca. 8 Wochen normalen Gebrauchs.

AUSTAUSCH DER FILTERKARTUSCHE

- Entfernen Sie den Deckel und nehmen Sie den Innenbehälter heraus.
- Halten Sie den Innenbehälter fest und rotieren Sie die gebrauchte Filterkartusche im Gegen-Uhrzeigersinn um sie zu entfernen.
- Setzen Sie eine neue Filterkartusche gemäß Anleitung ein, wie oben beschrieben.

FÜR EINE OPTIMALE FILTERLEISTUNG

- Um die Filterkartusche vor Austrocknen zu bewahren sollten Sie den Wasserfilter nicht zu lange unbenutzt lassen. Falls Sie eine längere Pause erwarten (z.B. Urlaub) empfehlen wir die Filterkartusche zu entfernen und in einem verschlossenen Plastikbeutel aufzubewahren. Anschließend wiederholen Sie einfach die Schritte „Vorbereitung der Filterkartusche“ und „Einsatz der Filterkartusche“ wie oben beschrieben.
- Bewahren Sie den Tischwasserfilter an einem kühlen Ort auf (er passt in die Kühlschranktür), und auf keinen Fall unter direkter Sonneneinstrahlung oder nahe Wärmequellen.
- Wir empfehlen den Innen- und Außenbehälter regelmäßig zu reinigen. Der Deckel sollte mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Filtern Sie nur kaltes Wasser oder Wasser bei Raumtemperatur.
- Verwenden Sie keine konzentrierten Reinigungsmittel wie zum Beispiel Oxidantien, Bleiche, chlorierte Lösungsmittel oder scharfe, aufreibende Scheuermittel und -Pads mit diesem Produkt.
- Verwenden Sie den Tischwasserfilter zu keinem anderen Zweck als zum Filtern von Wasser.

ES

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y CONSERVARLAS PARA FUTURA CONSULTA

AVISO

Este producto está destinado exclusivamente a filtrar agua del grifo. No colocar en el producto agua de calidad desconocida o que ha sido deteriorada microbiológicamente.

ANTES DE UTILIZAR LA JARRA FILTRANTE POR PRIMERA VEZ

1. Retirar todo el embalaje de la jarra.
2. Quitar la tapa de la jarra. Se debe limpiar la tapa con un trapo húmedo.
3. Lavar y aclarar el recipiente interior y la jarra.

PIES ADHESIVOS (JARRA ORIA)

La jarra contiene un paquete con 6 pies adhesivos que se pueden colocar en los círculos de la base para proteger las superficies de trabajo.

PREPARACIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE DE AGUA

1. Retirar todo el embalaje del cartucho filtrante. Puede haber un ligero residuo de partículas de carbón negras en la bolsa, o adheridas al cuerpo del cartucho; esto es normal. Estas partículas son inocuas y se eliminan durante el proceso de preparación.
2. Sumergir el cartucho en un recipiente con agua durante 5 a 10 minutos para eliminar todas las burbujas de aire.
3. Lavar durante 1 minuto bajo el grifo.
4. El cartucho filtrante está ahora preparado para usarse.



COLOCACIÓN DEL FILTRO EN EL RECIPIENTE INTERIOR

1. Colocar el cartucho filtrante Aqua Optima en la parte inferior del recipiente interior y girar a derechas para sujetarlo en su lugar. Asegurarse de que está bien sujeto.
2. Volver a colocar el recipiente interior en la jarra filtrante.
3. Volver a colocar la tapa.
4. Llenar el recipiente interior con agua fría y dejar que pase a través del filtro. Una vez se haya filtrado, desechar el agua y repetir el proceso una vez más.
5. Llenar el recipiente interior una tercera vez; La jarra filtrante está ya preparada para el uso.



CARTUCHO FILTRANTE AQUA OPTIMA 30 DÍAS

Para garantizar el mejor rendimiento, el cartucho filtrante se debe cambiar después de 100 litros que es, aproximadamente, 4 semanas de uso normal.

CARTUCHO FILTRANTE AQUA OPTIMA 60 DÍAS

Para garantizar el mejor rendimiento, el cartucho filtrante se debe cambiar después de 200 litros que es, aproximadamente, 8 semanas de uso normal.

CAMBIO DEL CARTUCHO FILTRANTE

- Quitar la tapa y levantar el recipiente interior fuera de la jarra.
- Sujetar el recipiente interior y girar a izquierdas el cartucho filtrante usado, para soltarlo.
- Preparar y colocar el cartucho filtrante nuevo según las instrucciones anteriores.

PARA LOS MEJORES RESULTADOS

- Para evitar que el filtro se seque no se debe dejar sin usar el filtro de agua durante largos períodos. Si se prevé dicho periodo largo (tal como unas vacaciones) entonces es mejor retirar el filtro y guardarlo en el frigorífico en una bolsa de plástico cerrada. Posteriormente el filtro se puede preparar simplemente según las instrucciones de colocación originales.
- Conservar la jarra filtrante en el frigorífico o en un lugar fresco. Es importante conservar la jarra fuera de la luz solar directa y alejada de fuentes de calor.
- En caso de que el agua filtrada no se vaya a usar durante más de 48 horas, recomendamos desechar el agua y rellenar de nuevo la jarra filtrante con agua.
- Recomendamos que el recipiente interior y la jarra se laven y aclaren de forma regular. La tapa se debe limpiar con un trapo húmedo cuando sea necesario.
- Para filtrar, utilizar solamente agua fresca o a temperatura ambiente.
- No aplicar productos de limpieza concentrados tales como oxidantes fuertes, lejía o disolventes clorados, a ninguna parte de este producto. No utilizar esponjas abrasivas.
- No utilizar la jarra filtrante para otros fines distintos de filtrar agua.

FR LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIERE UTILISATION

MISE EN GARDE

Ce produit est conçu pour filtrer l'eau potable du robinet. Il n'est pas adapté pour la purification d'eau contaminée.

A LIRE AVANT UTILISATION

1. Déballez totalement le produit.
2. Nettoyez le couvercle avec un chiffon propre et humide.
3. Ôtez l'entonnoir et le nettoyez.

BASE ADHÉRANTE SUR PIEDS (CARAFE ORIA)

Dans la carafe, vous trouverez un paquet de 6 pieds adhérent à insérer dans les cercles de la base pour protéger vos surfaces de travail.

PRÉPARATION DU FILTRE

1. Retirez l'enveloppe protectrice. Les premières filtrations peuvent avoir des dépôts noirs; cela est normal et n'est pas nocif.
2. Plongez le filtre dans l'eau pendant 5-10 minutes et agitez pour éliminer les bulles d'air.
3. Rincez pendant 1 minute à l'eau courante.
4. Le filtre est maintenant prêt à l'emploi.



PLACER LE FILTRE DANS L'ENTONNOIR

1. Insérer le filtre Aqua Optima dans l'entonnoir et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'il se cale de manière optimale. Le filtre doit rester en place lorsque l'on retourne l'entonnoir.
2. Insérer l'entonnoir dans la carafe.
3. Remettre le couvercle.
4. Attendre que le filtre ait filtré toute l'eau présente dans l'entonnoir. Les deux premières eaux servent à rincer le filtre. Répéter la procédure encore une fois.
5. Remplir l'entonnoir une troisième fois; à ce moment-là, le système est prêt à l'emploi.



FILTRE AQUA OPTIMA 30-JOURS

Pour bénéficier d'une purification optimale, remplacer le filtre au bout de 100 litres. Cela équivaut à peu près à une utilisation normale de 4 semaines.

FILTRE AQUA OPTIMA 60-JOURS

Pour bénéficier d'une purification optimale, remplacer le filtre au bout de 200 litres. Cela équivaut à peu près à une utilisation normale de 8 semaines.

CHANGEMENT DE FILTRE

- Ôter le couvercle et sortir l'entonnoir.
- Tenir l'entonnoir et libérer le filtre, en la tournant dans le sens inverse d'une montre.
- Introduire un nouveau filtre conformément aux instructions.

POUR UNE MEILLEURE PERFORMANCE

- En cas de non-utilisation prolongée, nous recommandons de vider la carafe. Dans ce cas, il convient de vider également le filtre et de le conserver dans un sac plastique. Se référer à la section Préparation du filtre.
- Ranger la carafe dans le réfrigérateur ou à un endroit frais. Ne pas exposer le produit à un rayonnement solaire direct ou à des sources de chaleur.
- Laver et rincer l'entonnoir et la carafe de façon régulière. Le couvercle doit être nettoyé avec un chiffon humide.
- Utiliser uniquement de l'eau fraîche ou à température ambiante.
- Ne jamais utiliser un produit nettoyant agressif tel que solvant ou abrasif.
- Ne pas utiliser la carafe pour un autre usage que celui prévu.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για φιλτράρισμα νερού βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό άγνωστης ποιότητας ή που έχει μικροβιολογικά μολυνθεί.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΝΑΤΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από την κανάτα.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από την κανάτα και σκουπίστε με ένα καθαρό υγρό πανί.
3. Αφαιρέστε το εσωτερικό δοχείο και πλύνετε καλά.

ΚΟΛΛΗΤΑ ΠΟΔΙΑ (ΚΑΝΑΤΑ ΟΡΙΑ)

Στο εσωτερικό της κανάτας υπάρχει ένα πακέτο με 6 κολλητά ποδιά, τα οποία μπορούν να τοποθετηθούν στους κύκλους επάνω στη βάση, για την προστασία των επιφανειών εργασίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το ανταλλακτικό φίλτρο. Ίσως υπάρχουν λίγα υπόλειμμα μαύρων σωματιδίων άνθρακα στη συσκευασία ή κολλημένα στον κορμό του ανταλλακτικού φίλτρου. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτά τα σωματίδια δεν είναι βλαβερά και θα ξεπλυθούν κατά την διαδικασία προετοιμασίας.
2. Βυθίστε το ανταλλακτικό φίλτρο σε ένα μπόλ γεμισμένο με νερό για 5-10 λεπτά ώστε να αφαιρεθεί ο αέρας που έχει παγιδευτεί μέσα του.
3. Ξεπλύνετε για 1 λεπτό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης.
4. Το ανταλλακτικό φίλτρο είναι έτοιμο προς χρήση.



ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΔΟΧΕΙΟ

1. Τοποθετήστε το φίλτρο Aqua Optima από το κάτω μέρος του εσωτερικού δοχείου και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο.
2. Τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο μέσα στην κανάτα φίλτρου.
3. Επανατοποθετήστε το καπάκι.
4. Γεμίστε το εσωτερικό δοχείο με δροσερό νερό. Το νερό θα περάσει μέσα από το φίλτρο στην κανάτα. Μόλις ολοκληρωθεί η αυτή η διαδικασία απορρίψτε το νερό και επαναλάβετε τη διαδικασία για ακόμα μια φορά.
5. Γεμίστε το εσωτερικό δοχείο για τρίτη φορά, το νερό είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.



ΦΙΛΤΡΟ ΑQUA ΟΡΤΙΜΑ 30-ΗΜΕΡΩΝ

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του φίλτρου θα πρέπει να αλλάζεται μετά από χρήση 100 λίτρων που είναι περίπου 4 εβδομάδες κανονικής χρήσης.

ΦΙΛΤΡΟ ΑQUA ΟΡΤΙΜΑ 60-ΗΜΕΡΩΝ

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του φίλτρου θα πρέπει να αλλάζεται μετά από χρήση 200 λίτρων που είναι περίπου 8 εβδομάδες κανονικής χρήσης.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Αφαιρέστε το καπάκι και βγάλτε το εσωτερικό δοχείο.
- Κρατήστε το εσωτερικό δοχείο και περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα για να το απελευθερώσετε.
- Προετοιμάστε και τοποθετήστε το νέο φίλτρο όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

- Για να αποφύγετε το στέγνωμα του φίλτρου δεν θα πρέπει να παραμείνει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αν θα πρέπει να μείνει αχρησιμοποίητο για μεγάλη χρονική περίοδο (όπως στην περίοδο των διακοπών) τότε είναι καλύτερα να αφαιρέσετε το φίλτρο και να το αποθηκεύσετε σε μια σφραγισμένη πλαστική σακούλα. Έπειτα το φίλτρο μπορεί να προετοιμαστεί σύμφωνα με τις αρχικές οδηγίες τοποθέτησης. Ανατρέξτε στην ενότητα Προετοιμασία ανταλλακτικού φίλτρου παραπάνω.
- Φυλάξτε την κανάτα στο ψυγείο ή σε δροσερό μέρος. Είναι σημαντικό να φυλάτε την κανάτα μακριά από το ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας.
- Πλύνετε το εσωτερικό δοχείο και την κανάτα τακτικά. Το καπάκι πρέπει να καθαρίζεται με ένα υγρό πανί.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο ή νερό σε θερμοκρασία δωματίου για φιλτράρισμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια καθαριστικά, ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά χημικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λιπαντικά επιθέματα για αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε την κανάτα φίλτρου για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από το φιλτράρισμα του νερού.



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG JÖVŐBENI REFERENCIAKÉNT

FIGYELMEZTETÉS

Ez a termék kizárólag ivóvíz szűrésére alkalmas. Csak olyan vizet töltsön a termékbe, amelynek ismeri minőségét, illetve amely mikrobiológiailag nem szennyezett.

A SZŰRŐKANCSÓ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

1. Távolítsa el a kancsó összes csomagolását.
2. Távolítsa el a fedelet a kancsóról, és törölje ki egy tiszta, nedves kendővel.
3. Távolítsa el a belső edényt, és mossa ki alaposan.

TALPRAGASZ (KANCSÓ ORIA)

A kancsó belsejében ó talpragasz található, amelyek a körökre helyezhetők a munkafelület megóvása érdekében.

A VÍZSZŰRŐ PATRON ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Távolítsa el az összes csomagolást a szűrőpatronról. Előfordulhat, hogy egy kis mennyiségű szénpor maradt a tasakban vagy a patron felületén – ez normális jelenség. Ezek a részecskék ártalmatlanok, és az előkészítés folyamán lemosódnak.
2. Áztassa a patron egy vízzel töltött edényben 5–10 percen keresztül, hogy eltávolítsa a légbuborékokat.
3. Öblítse le 1 percen keresztül folyóvíz alatt.
4. A szűrőpatron most már használható.



A SZŰRŐ BEHELYEZÉSE A BELSŐ EDÉNYBE

1. Illessze az Aqua Optima szűrőpatron a belső edény alsó részébe, és a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e.
2. Helyezze vissza a belső edényt a szűrőkancsóba.
3. Helyezze vissza a fedelet.
4. Töltse fel hideg vízzel a belső edényt, és hagyja, hogy átfolyjon a szűrőn. A szűrést követően öntse ki a vizet. Ismétlje meg a folyamatot még egyszer.
5. Töltse meg harmadszor is a belső edényt. A vízsűrő most már használható.



AQUA OPTIMA 60 NAPOS SZŰRŐBETÉT

A legjobb eredmények elérése érdekében a szűrőpatront 200 literenként kell cserélni, mely tipikus használat esetén 8 hetet jelent.

A SZŰRŐPATRON CSERÉJE

- Távolítsa el a fedelet, és emelje ki a belső edényt.
- Kivételhez, fogja meg a belső edényt, és forgassa el a patron az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Készítse elő és helyezze be az új patron a fentiek alapján.

A LEGJOBB EREDMÉNYEK ÉRDEKÉBEN

- A szűrő kiszáradásának megelőzéséhez ne hagyja hosszú ideig használaton kívül. Ha várhatóan hosszabb ideig nem használja (például nyaralás), legjobb, ha eltávolítja és lezárt műanyag tasakban tárolja a szűrőt. Ezután a szűrő az eredeti szerelési utasítások szerint egyszerűen előkészíthető. Tanulmányozza a fenti, „A vízsűrő patron előkészítése” c. részt.
- Tárolja a szűrőkancsót hűtőben vagy hűvös helyen. Fontos, hogy a kancsót ne érje közvetlen napfény és hőhatás.
- Mossa el és öblítse ki rendszeresen a belső edényt és a kancsót. Törölje tisztára a fedelet egy nedves kendővel.
- A szűrőre csak hideg vagy szobahőmérsékletű vizet használjon.
- Csak enyhé tisztítószereket használjon, mellőzze az oldószereket vagy a korrozív anyagokat. Soha ne használjon dörzsszivacsot a termék tisztításához.
- A szűrőkancsót kizárólag víz szűrésére használja.

AQUA OPTIMA 30 NAPOS SZŰRŐBETÉT

A legjobb eredmények elérése érdekében a szűrőpatront 100 literenként kell cserélni, mely tipikus használat esetén 4 hetet jelent.



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO

ATTENZIONE

Prodotto destinato esclusivamente alla filtrazione di acqua del rubinetto. Non utilizzare acqua di cui non si conosce la qualità o acqua microbiologicamente contaminata.

PRIMA DI UTILIZZARE LA CARAFFA FILTRANTE PER LA PRIMA VOLTA

1. Togliere tutti gli elementi di imballaggio dalla caraffa.
2. Togliere il coperchio della caraffa. Pulire il coperchio con un panno umido.
3. Lavare e sciacquare il contenitore interno e la caraffa.

SUPPORTI ADESIVI (CARAFFA ORIA)

Nella caraffa è presente una confezione di 6 supporti adesivi da applicare ai cerchi sulla base per proteggere le superfici di lavoro.

PREPARAZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE

1. Togliere tutti gli elementi di imballaggio dalla cartuccia filtrante. L'eventuale presenza di piccoli residui di colore scuro di particelle di carbone nella busta o aderenti al corpo della cartuccia è del tutto normale. Si tratta di particelle non nocive che verranno comunque eliminate durante la procedura di preparazione.
2. Immergere la cartuccia in un recipiente pieno d'acqua per 5-10 minuti in modo da eliminare tutte le eventuali bolle d'aria.
3. Sciacquare per 1 minuto sotto acqua corrente.
4. A questo punto la cartuccia filtrante è pronta per l'uso.



INSERIMENTO DEL FILTRO NEL CONTENITORE INTERNO

1. Inserire la cartuccia filtrante Aqua Optima nella parte inferiore del contenitore interno e ruotare in senso orario fino a bloccarla. Verificare che sia saldamente in sede.
2. Ricollocare il contenitore interno nella caraffa.
3. Rimettere il coperchio.
4. Riempire il contenitore interno con acqua fredda e attendere che passi attraverso il filtro. Una volta filtrata, gettare l'acqua e ripetere la procedura una seconda volta.
5. Riempire il contenitore interno una terza volta. A questo punto la caraffa filtrante è pronta per l'uso.



CARTUCCIA FILTRANTE DA 30 GIORNI AQUA OPTIMA

Per garantire le migliori prestazioni, la cartuccia filtrante dovrebbe essere sostituita dopo 100 litri, il che equivale indicativamente a 4 settimane di utilizzo tipico.

CARTUCCIA FILTRANTE DA 60 GIORNI AQUA OPTIMA

Per garantire le migliori prestazioni, la cartuccia filtrante dovrebbe essere sostituita dopo 200 litri, il che equivale indicativamente a 8 settimane di utilizzo tipico.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE

- Togliere il coperchio e sollevare il contenitore interno estraendolo dalla caraffa.
- Tenendo il contenitore interno, ruotare la cartuccia filtrante usata in senso antiorario per liberarla.
- Preparare e inserire la nuova cartuccia filtrante come spiegato qui sopra.

PER RISULTATI OTTIMALI

- Per evitare che si secchi, il filtro dell'acqua non deve restare inutilizzato per lunghi periodi di tempo. Se si prevede di non utilizzare la caraffa per un lungo periodo di tempo (es., durante le vacanze), è consigliabile togliere il filtro e riporlo in una busta di plastica ermetica. Al momento di reinserire il filtro, seguire le normali istruzioni.
- Conservare la caraffa filtrante in frigorifero o in un luogo fresco. È importante conservare la caraffa lontano dai raggi diretti del sole e da fonti di calore.
- Consigliamo di lavare e sciacquare regolarmente il contenitore interno e la caraffa. All'occorrenza, il coperchio deve essere pulito con un panno umido.
- Per la filtrazione, utilizzare esclusivamente acqua fredda o a temperatura ambiente.
- Non utilizzare mai detergenti concentrati (es., ossidanti aggressivi, candeggina o solventi clorurati) per pulire i componenti del prodotto. Non utilizzare salviette abrasive sul prodotto.
- Utilizzare la caraffa filtrante solo ed esclusivamente per filtrare l'acqua.



LEES EERST ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DE KAN GAAT GEBRUIKEN EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK

WAARSCHUWING

Het product is alleen bedoeld voor het filteren van kraanwater. Schenk geen water van onbekende kwaliteit, of water dat microbiologisch is aangetast in de kan.

VOORDAT U DE WATERFILTERKAN VOOR HET EERST GEBRUIKT

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen van de kan.
2. Verwijder het deksel en maak deze schoon met een vochtige doek.
3. Was en spoel de filterhouder en de kan.

ZELFKLEVENDE VOETJES (ORIA KAN)

Binnenin de waterkan bevindt zich een pakket van 6 zelfklevende voetjes die in de cirkels onderaan geplaatst kunnen worden om uw werkblad te beschermen.

HET WATERFILTER KLAARMAKEN

1. Haal het waterfilter uit zijn verpakking. Er kan een kleine hoeveelheid koolstof achterblijven in de verpakking of aan de buitenkant van het filter. Dit is normaal. Koolstof is onschadelijk en wordt tijdens het klaarmaken van het filter er af gewassen.
2. Dompel het filter onder in water gedurende 5-10 minuten zodat alle luchtballen verdwijnen.
3. Spoel het filter vervolgens 1 minuut door onder een lopende kraan.
4. Het filter is nu klaar voor gebruik.



PLAATSEN VAN HET FILTER IN DE FILTERHOUDER

1. Plaats het Aqua Optima filter in de onderkant van de filterhouder en draai het filter vervolgens met de klok mee tot deze vastklikt. Controleer of het filter goed vast zit.
2. Plaats de filterhouder terug in de kan.
3. Bevestig het deksel.
4. Vul de filterhouder via de vulopenening. Het water loopt dan automatisch door het filter. Gooi dit water weg wanneer het gefilterd is en herhaal dit proces nog een keer.
5. Vul de filterhouder voor een derde keer. Uw waterfilterkan is nu klaar voor gebruik.



AQUA OPTIMA 30-DAGEN FILTER

Om een optimale prestatie te kunnen garanderen moet het filter na 100 liter vervangen worden. Bij normaal gebruik is dit na zo'n 4 weken.

AQUA OPTIMA 60-DAGEN FILTER

Om een optimale prestatie te kunnen garanderen moet het filter na 200 liter vervangen worden. Bij normaal gebruik is dit na zo'n 8 weken.

VERVANGEN VAN HET FILTER

- Verwijder het deksel en til de filterhouder uit de kan
- Houd de filterhouder vast terwijl u het oude filter tegen de klok in draait om hem los te maken.
- Plaats het nieuwe filter zoals eerder beschreven.

VOOR DE BESTE RESULTATEN

- Als het filter langere tijd gebruikt wordt, kan deze uitdrogen. Weet u van te voren dat u langere tijd geen gebruik zult maken van het filter, verwijder dan het filter en bewaar deze in een afgesloten plastic zak. Het filter kan naderhand volgens de originele instructie opnieuw worden gebruikt.
- Bewaar de waterfilterkan in de koelkast of op een andere koele plaats. Het is belangrijk dat de kan niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen wordt bewaard.
- Wij bevelen regelmatige reiniging van de filterhouder en de rest van de kan aan. Het deksel kan met een vochtige doek worden schoongemaakt.
- Gebruik voor het filteren alleen koud water of water van kamertemperatuur.
- Gebruik geen geconcentreerde schoonmaakmiddelen zoals zware oxidanten, bleekmiddel of producten die chloor bevatten voor de reiniging van dit product. Gebruik geen schuurspons op het product.
- Gebruik de waterfilterkan uitsluitend voor het filteren van water.



PRZED UŻYCIEM DZBANKA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA WGLĄDU

UWAGA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do filtrowania wody z kranu. Nie wlewać do dzbanka wody o nieznannej jakości lub skażonej mikrobiologicznie.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM DZBANKA FILTRUJĄCEGO

- Całkowicie rozpakować dzbanek.
- Zdjąć pokrywę z dzbanka i wytrzeć czystą wilgotną ściereczką.
- Wyjąć wewnętrzne naczynie i dokładnie umyć.

NOŻKI SAMOPRZYLEPNE (DZBANEK ORIA)

Wewnątrz dzbanka znajduje się pakiet 6 nożek samoprzylepnych, które można umieścić w okrągłych wgłębieniach w podstawie, aby chronić powierzchnie robocze.

PRZYGOTOWANIE WKŁADU FILTRUJĄCEGO

- Całkowicie rozpakować wkład filtrujący. Na woreczku lub na powierzchni wkładu mogą znajdować się niewielkie pozostałości czarnych cząstek węgla; jest to normalne. Cząstki te są nieszkodliwe i zostaną zmyte w trakcie przygotowywania do użycia.
- Zanurzyć wkład w naczyniu z wodą na 5–10 minut w celu usunięcia wszystkich pęcherzyków powietrza.
- Płukać 1 minutę pod bieżącą wodą.
- Wkład filtrujący jest teraz gotowy do użycia.



MONTAŻ FILTRA W WEWNĘTRZNYM NACZYNIU

- Zamocować wkład filtra Aqua Optima na spodzie naczynia wewnętrznego i zablokować go obracając w prawo. Upewnić się, że wkład jest właściwie zamocowany.
- Umieścić naczynie wewnętrzne w dzbanku filtrującym.
- Zamocować pokrywę.
- Napełnić naczynie wewnętrzne zimną wodą i odczekać aż zostanie przefiltrowana. Po przefiltrowaniu wodę wylać. Powtórzyć ponownie tę procedurę.
- Napełnić naczynie wewnętrzne po raz trzeci — filtr wody jest teraz gotowy do użycia.



30-DNIOWY FILTR DO WODY AQUA OPTIMA

Aby zapewnić najlepszą obsługę oraz najwyższą jakość, filtr powinien być zmieniany co 100 litrów, czyli co około 4 tygodni normalnego używania.

60-DNIOWY FILTR DO WODY AQUA OPTIMA

Aby zapewnić najlepszą obsługę oraz najwyższą jakość, filtr powinien być zmieniany co 200 litrów, czyli co około 8 tygodni normalnego używania.

WYMIANA WKŁADU FILTRUJĄCEGO

- Zdjąć pokrywę i wyjąć naczynie wewnętrzne.
- Przytrzymać naczynie wewnętrzne i obrócić wkład w lewo, aby go wyjąć.
- Przygotować i włożyć nowy wkład w sposób opisany powyżej.

Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

- Aby zapobiec wysuszeniu filtra, nie pozostawiać nieużytkowanego filtra przez dłuższy okres czasu. Jeśli przewidywany jest taki przedłużony okres (np. wakacje), najlepiej jest wyjąć filtr i przechowywać go w szczelnym opakowaniu z tworzywa sztucznego. Następnie filtr można przygotować według załączonej instrukcji montażu. Patrz Przygotowanie wkładu filtrującego powyżej.
- Przechowywać dzbanek w lodówce lub w chłodnym miejscu. Przechowywać dzbanek w miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz z dala od źródeł ciepła.
- Regularnie myć i płukać naczynie wewnętrzne i dzbanek. Pokrywę należy przecierać wilgotną ściereczką.
- Napełniać tylko zimną wodą lub wodą o temperaturze pokojowej.
- Do mycia stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące, nie stosować rozpuszczalników ani żrących środków chemicznych. Nie stosować ostrych zmywaków.
- Nie wykorzystywać dzbanka filtrującego do celów innych niż filtrowanie wody.



LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E CONSERVÁ-LAS PARA FUTURA CONSULTA

AVISO

Este produto destina-se exclusivamente à filtração da água da torneira. Não colocar no produto água de qualidade desconhecida ou que foi deteriorada microbiologicamente.

ANTES DE UTILIZAR O JARRO FILTRANTE PELA PRIMEIRA VEZ

1. Retirar toda a embalagem da jarra.
2. Retirar a tampa do jarro. Deve-se limpar a tampa com um pano húmido.
3. Lavar e enxaguar o recipiente interior e o jarro.

PROTETORES AUTOCOLANTES (JARRO ORIA)

Dentro do jarro, está um conjunto de 6 protetores autocolantes, que podem ser colocados nos círculos da base para proteger as suas superfícies de trabalho.

PREPARAÇÃO DO CARTUCHO FILTRANTE DE ÁGUA

1. Retirar toda a embalagem do cartucho filtrante. Pode existir um ligeiro resíduo de partículas de carvão pretas no saco, ou aderidas ao corpo do cartucho; isto é normal. Estas partículas são inócuas e são eliminadas durante o processo de preparação.
2. Submergir o cartucho num recipiente com água durante 5 a 10 minutos para eliminar todas as bolhas de ar.
3. Lavar durante 1 minuto sob a torneira.
4. O cartucho filtrante está agora preparado para ser usado.



COLOCAÇÃO DO FILTRO NO RECIPIENTE INTERIOR

1. Colocar o cartucho filtrante Aqua Optima na parte inferior do recipiente interior e rodar para a direita para segurá-lo no seu lugar. Verificar se está bem preso.
2. Substitua o recipiente interior no jarro filtrante.
3. Voltar a colocar a tampa.
4. Encher o recipiente interior com água fria e deixar que passe através do filtro. Depois de se ter filtrado, descartar a água e repetir o processo mais uma vez.
5. Encher o recipiente interior uma terceira vez; O jarro filtrante já está preparado para ser utilizado.



CARTUCHO FILTRANTE AQUA OPTIMA 60 DIAS

Para garantir o melhor rendimento, o cartucho filtrante deve ser mudado depois de 200 litros que é, aproximadamente, 8 semanas de utilização normal.

MUDANÇA DO CARTUCHO FILTRANTE

- Retirar a tampa e levantar o recipiente interior fora do jarro.
- Segurar o recipiente interior e rodar para a esquerda o cartucho filtrante usado, para o soltar.
- Preparar e colocar o cartucho filtrante novo segundo as instruções anteriores.

PARA OS MELHORES RESULTADOS

- Para evitar o filtro secar não se deve deixar sem usar o filtro de água durante longos períodos. Se se prever a não utilização durante um longo período (tal como umas férias) então é melhor retirar o filtro e guardá-lo no frigorífico num saco de plástico fechado. Posteriormente o filtro pode ser simplesmente preparado segundo as instruções de colocação originais.
- Conservar o jarro filtrante no frigorífico ou num local fresco. É importante conservar o jarro fora da luz solar direta e afastá-lo de fontes de calor.
- Recomendamos que o recipiente interior e o jarro sejam lavados e enxaguados de forma regular. A tampa deve ser limpa com um pano húmido quando for necessário.
- Para filtrar, utilizar apenas água fresca ou à temperatura ambiente.
- Não aplicar produtos de limpeza concentrados tais como oxidantes fortes, lixívia ou dissolventes clorados, em parte alguma deste produto. Não utilizar esponjas abrasivas.
- Não utilizar o jarro filtrante para outros fins diferentes da filtração de água.

CARTUCHO FILTRANTE AQUA OPTIMA 30 DIAS

Para garantir o melhor rendimento, o cartucho filtrante deve ser mudado depois de 100 litros que é, aproximadamente, 4 semanas de utilização normal.



PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A UCHOVAJTE ICH PRE PRÍPAD POTREBY.

UPOZORNENIE

Tento produkt je určený len na filtrovanie vody z vodovodu. Nenalievajte doň vodu neznámej kvality alebo vodu, ktorá bola mikrobiologicky kontaminovaná.

PRED PRVÝM POUŽITÍM FILTRAČNEJ KANVICE

1. Odstráňte z kanvice všetko balenie.
2. Odstráňte z kanvice vrchnák a utrite ho čistou vlhkou utierkou.
3. Odstráňte vnútorný lievik a dôkladne ho umyte.

ADHÉZNE PÄTKY (KANVICA ORIA)

Vnútri kanvice sa nachádza balenie 6 adhézných pätičiek, ktoré možno osadiť do kruhových výrezov v spodnej časti s cieľom ochrániť pracovné povrchy.

PRÍPRAVA FILTRAČNEJ NÁPLNE

1. Odstráňte z filtračnej náplne všetko balenie. V balení alebo na povrchu náplne sa môžu nachádzať zvyšky čiernych uhlíkových častíc. Tento jav je normálny. Tieto častice sú neškodné a pri prípravnom procese sa odstraňajú umytím.
2. Ponorte náplň do misy s vodou na 5 až 10 minút, aby sa z nej odstránili všetky vzduchové bubliny.
3. Oplachujte ju jednu minútu pod tečúcou vodou.
4. Filtračná náplň je teraz pripravená na použitie.



VKLADANIE FILTRA DO VNÚTORNÉHO LIEVIKA

1. Zasuňte filtračnú náplň Aqua Optima do spodnej strany vnútorného lievika a točte ju v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto. Dbajte na to, aby bola pevne zasadená.
2. Umiestnite vnútorný lievik späť do filtračnej kanvice.
3. Znovu nasadte vrchnák.
4. Naplňte vnútorný lievik studenou vodou a nechajte ju prejsť filtrom. Po prefiltrovaní vodu vylejte. Postup ešte raz zopakujte.
5. Naplňte vnútorný lievik po tretíkrát. Váš vodný filter je teraz pripravený na používanie.



30-DENNÁ FILTRAČNÁ VLOŽKA AQUA OPTIMA

V záujme dosahovania optimálnych výsledkov by sa filtračná vložka mala vymieňať po každých 100 litroch, čo predstavuje približne 4 týždňov bežného používania.

60-DENNÁ FILTRAČNÁ VLOŽKA AQUA OPTIMA

V záujme dosahovania optimálnych výsledkov by sa filtračná vložka mala vymieňať po každých 200 litroch, čo predstavuje približne 8 týždňov bežného používania.

VÝMENA FILTRAČNEJ NÁPLNE

- Odstráňte vrchnák a vytiahnite vnútorný lievik.
- Držte vnútorný lievik a točte náplň proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju uvoľnili.
- Pripravte a vložte novú náplň podľa pokynov vyššie.

PRE NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

- Aby ste predišli vysychaniu filtra, nemali by ste ho nechávať dlhý čas bez použitia. Ak budete očakávať takýto prípad (napríklad v prípade dovolenky), potom bude najlepšie, ak filter vyberiete a uskladníte ho v uzavretom plastovom vrecku. Filter tak neskôr môžete pripraviť podľa pôvodných pokynov na nasadenie. Riadte sa pokynmi uvedenými vyššie v časti Príprava filtračnej náplne.
- Uskladnite filtračnú kanvicu v chladničke alebo na chladnom mieste. Je dôležité, aby ste kanvicu uchovávali mimo priameho slnečného žiarenia a mimo zdrojov tepla.
- Kanvicu a vnútorný lievik pravidelne umývajte a oplachujte. Vrchnák by ste mali čistiť vlhkou utierkou.
- Na filtrovanie používajte len studenú vodu alebo vodu izbovej teploty.
- Používajte len jemné čistiace prostriedky. V žiadnom prípade nepoužívajte rozpúšťadlá alebo chemické látky spôsobujúce koróziu. Nikdy na tento produkt nepoužívajte abrazívne prostriedky.
- Filtračnú kanvicu nepoužívajte na žiadny iný účel, ako je filtrovanie vody

*Member,
Water Quality
Association*

www.aqua-optima.com

Aqua Optima is a brand of the Strix Group.
Head Office: Strix Ltd. Isle of Man,
British Isles, IM9 2RG

ART_2109 Rev 1